



1867 Bond Street, Box 1455
North Bay, ON P1B 8K6
Canada
Tel: (705) 495-4688
Fax: (705) 495-3099
www.furharvesters.com

ALL BUYERS

Please note: All payments/wire transfers are to be made directly to the following banking information only.

Fur Harvesters is not liable if payments/wire transfers are made to any other financial institution.

REMIT TO:

THE ROYAL BANK OF CANADA
925 STOCKDALE ROAD
NORTH BAY, ON P1B 9N5

TRANSIT NO: 03452
ACCOUNT NO: 400-300-0
SWIFT NO: ROYCCAT2

HANDLING FEES – EFFECTIVE FEBRUARY 22, 2019

Packing and handling charges will be assessed on all invoices/shipment. Handling fees are as follows:

打包费 - 2019年2月22日起征收

包装和打包费将根据所有发票/运单收取。打包费明细如下：

ТАРИФЫ - ДЕЙСТВУЮЩИЕ С 22 ФЕВРАЛЯ 2019 ГОДА

Оплата за упаковку и обработку груза будет включаться во все накладные/погрузки. Тарифы за обработку следующие:

Squirrel	松鼠	Белка	\$ 0.30
Ermine	白鼬	Горностай	\$ 0.40
Opossum	鼠	Опоссум	\$ 0.25
Muskrat	麝鼠	ондатра	\$ 0.60
Skunk	臭鼬	Скунс	\$ 1.50
Wild Mink	水貂	Дикая норка	\$ 1.25
Wild Fox	狐狸	Дикая лиса	\$ 3.00
Sable	紫貂	соболь	\$ 3.25
Coyote	郊狼	Койот	\$ 4.00
Beaver	海狸	Бобер	\$ 3.00
Fisher	貂	Фишер	\$ 3.00
Hair Seal	海豹	Волосы тюленя	\$ 3.50
Badger	獾	Барсук	\$ 3.00
Wolverine	狼獾	Росомаха	\$ 6.00
Otter	水獭	Выдра	\$ 7.00
Lynx	猞猁	Рысь	\$ 11.00
Lynx Cat	猞猁猫	Кот рысь	\$ 11.00
Black Bear	黑熊	Черный медведь	\$ 10.00
Timber Wolf	木狼	лесной волк	\$ 11.00
Grizzly Bear	灰熊	Медведь гризли	\$ 100.00
Polar Bear	北极熊	Белый медведь	\$ 250.00
Ranch Fox	狐	Лисий мех-ранчо	\$ 2.50
Raccoon	貉子	Енот	\$ 2.50
Dressed Fur	熟皮	Шкурки меховые выделанные	\$ 3.50
Nutria	海狸鼠	Нутрия	\$ 0.75
Ranch Mink	牧场貂皮	Норка ранчо	\$ 0.35
Castoreum/Pound	海狸/磅	Бобровая струя / фунт	\$ 1.50

Note: All amounts stated are in U.S. funds

Commission Fee: 8.2% (currently 7% plus marketing charge of 1.2%)

Prompt Date June 24, 2019

Prick Stamping: Prick stamping is available for the nominal fee of \$0.35 per skin.

CLAIMS

No claims for deficiencies will be considered by the Company after the goods have been removed or shipped from the Company's warehouse. All samples are provided without liability and are intended to serve only as a guide.

注释：以上所有金额单位为美元。

佣金：8.2%（目前7%加营销费1.2%） - 提示日期2019年6月24日

皮张拥有者的标识证明：每张皮收取0.35美元。

索赔

货物一旦从公司仓库中取走或装运，本公司将不再考虑对货物任何瑕疵进行索赔要求。
所有提供的样品仅作参考。

Примечание: Все указанные суммы - в долларах США

Komissionnyy sbor: 8,2% (v nastoyashcheye vremya 7% plus marketingovyy sbor 1,2%)

Data priglaseniya June 24, 2019.

Специальный клейм (штамп): специальный клейм (штамп) доступен за символическую плату в \$ 0,35 за шкурку.

ПРЕТЕНЗИИ

Претензии к недостаткам не будут рассматриваться компанией после того, как товары будут вывезены или отправлены со склада компании. За качество предложенных образцов не несет ответственность, они предназначены только для использования в качестве ориентира.

FUR HARVESTERS AUCTION INC.
CLEARANCE AND DEPOSIT REQUIREMENTS

Full payment by cheque, wire transfer, or irrevocable letter of credit is due by prompt date.

Prior to each auction, every purchaser intending to bid shall deposit with the auction company an amount of money equal to 35% of the total intended purchases. At any time thereafter, the purchaser upon demand will pay additional deposits as required by the auction company, which will not be less than 35% of the amount of additional purchases.

All amounts not cleared by prompt date will be subject to interest charges from prompt date until such time as payment is received. **The rate of interest charged will be 1 % per month on the outstanding balance and may change from time to time at the company's discretion.**

STORAGE AND INSURANCE

Charges for insurance and storage will be levied against all purchases not fully paid within seven (7) days of prompt date. The current charge for insurance and storage is \$0.50 per \$100.00 of value per month or portion thereof.

Goods that are fully paid by prompt date will be stored free of charge for thirty (30) days from prompt date. If purchases are not cleared by that date, storage and insurance charges will accrue.

FUR HARVESTERS AUCTION INC.
CONDITIONS OF SALE

1. **Definitions of Terms**

In these conditions, the following expressions shall have the meanings respectively assigned to them and in each case apply to any sale by the company whether at auction or by private treaty.

- (1) 'Company' means the Fur Harvesters Auction Inc;
- (2) 'Auctioneer' means the person who has conduct of the auction on behalf of the company;
- (3) 'Lot' means each lot of goods offered for sale by the Company;
- (4) 'Consignors' means any person who is the whole or part owner of any Lot;
- (5) 'Purchaser' means any person (whether acting on his own behalf or as agent for another) to whom a Lot is sold by the Company and, where the context so admits, any Transferee of that Lot;
- (6) 'Contract Slip' means a written confirmation of sale to be issued by the Company pursuant to Item 4 of Clause 3 hereof (as the case may be);
- (7) 'Transferee' means any person to whom the benefit of any Contract Slip is assigned by the Purchaser in accordance with these conditions;
- (8) 'Prompt' means the date appointed by the Company as the day on which the Purchaser is required to pay for a particular lot.

2. Qualification to Bid

Any person intending to bid or to purchase at any auction conducted by the Company shall, at least 24 hours prior to the commencement of that auction, comply with such requirements as the Company may impose (including, without limitation, making such arrangements for payment as the Company may require).

Any person with outstanding balances from previous auctions shall qualify to bid only if he or she clears previous purchases or if alternate arrangements have been made with management prior to the commencement of the present auction.

3. General

- (1) The Auctioneer positively will not accept bids from prospective purchasers who have failed to make arrangements with the Company regarding payment pursuant to Clause 2 hereof. All bids accepted and all related transactions of whatever nature shall be in terms of lawful money of THE UNITED STATES OF AMERICA in North Bay. The Purchaser shall pay an auction fee as established from time to time by the Company, (currently 7%) in addition to the purchase price. The Purchaser shall also pay a marketing charge of 1.2% of the purchase price to be used entirely to promote and secure the sale of fur skins and products made of fur skins.
- (2) The highest bidder shall be the Purchaser. The bid price will be per skin. The Company may determine the minimum amount by which bids are raised. The Company reserves the right to bid either itself or through its agents, and to alter, vary or withdraw any lot or lots before or during the sale. The Company may refuse to accept the bidding of any person or persons without giving any reason therefore.
- (3) If any dispute shall arise in respect of the sale of any lot, or if any difference shall arise between any two or more buyers, the settlement of same shall be left to the discretion of the Auctioneer, whose decision shall be final and binding on all parties
- (4) For the convenience of the Purchaser, a computer generated Contract Slip will be given immediately after each article is sold. The Contract Slip whether collected by the Purchaser or not, shall be deemed as against him to be conclusive evidence that he purchased the Lot. If there are any discrepancies the Company should be advised immediately, otherwise the Contract Slips will be assumed to be correct and subject to the conditions herewith stated. An invoice will be issued on the day of the sale or as soon as possible thereafter, including all known charges and the Purchaser will become liable for the complete amount of the invoice.
- (5) All lots are sold as in their actual conditions at the fall of the hammer. All information in the sales catalogue issued to the Purchaser or his agent and all samples supplied as show bundles are provided without liability and

intended to serve only as a guide in connection with the inspection which the Purchaser should perform of the merchandise prior to the auction. No warranties whatsoever express or implied are made concerning the composition of the lots, or the quality, condition, fitness or suitability of the goods or otherwise. Purchased lots must be accepted by the Purchaser "as is" regardless of any faults or imperfections. The Company pays off all encumbrances known to it from sales proceeds, but does not warrant Consignor's title.

- (6) All payments shall be made to the Company and on request a formal receipt will be given for the payment by an authorized member of the Company staff. Payment to the Company will be made on or before the Prompt Date shown on the front cover of our sale catalogue issued to the Purchaser or his agent. **Prompt date June 24, 2019. Any account outstanding after the Prompt Date will be subject to an interest charge as established from time to time by the Company, currently 12% per annum on the outstanding invoice balance, pursuant to item 12 herein.**
- (7) The Purchaser at this sale shall, upon demand made **before or at the time of purchase, or within 10 days of purchase**, pay a deposit as established by the Company, of not less than 35 percent, toward the purchase amount. Goods will not be released until payment has been collected in full and credited to the Company's account. Any money or merchandise, including proceeds from the sale thereof, deposited with or held by the Company for the account of any Purchaser, or any other sum existing as a credit on such account, or any collateral of security of any nature given to secure any indebtedness to the Company may be applied by the Company to such indebtedness. All outstanding balances will become a liability against the original Purchaser.
- (8) Should the Purchaser make default in complying with any of these Conditions of Sale, the Company shall have the right, at its option without putting the Purchaser in default or giving him any further notice;
 - (a) to retain the goods purchased free from any claim of the Purchaser in which case all deposits and payments made by the Purchaser in respect of such goods shall be forfeited by him to the Company, or
 - (b) to resell the goods, either at auction or private sale and to retain the proceeds thereof and in addition to recover from the Purchaser the amount of any deficiency on such resale, together with all expenses and charges amongst which will be the auction fee on the original sale, storage, insurance and interest at the prevailing rate, all calculated from the Prompt Date, or
 - (c) to hold the goods for the account of the Purchaser and to recover from him the full amount of the purchase price, auction fee, interest, storage and insurance charges and cold storage charges as aforesaid, together with any other reasonable expense.

The Company shall at all times have a lien upon all property of the Purchaser in its possession or control for all indebtedness of the Purchaser to the Service.

- (9) In the event of the Purchaser becoming bankrupt or insolvent, or making an arrangement with his creditors, or suspending payment or committing any act of bankruptcy, the Company shall have the same rights as mentioned in Item 8 herein.
- (10) All contracts and disputes arising between the Company and the Purchaser shall be resolved in accordance with the laws in force in the Province of Ontario.
- (11) Private Treaty sales shall be subject to additional Conditions of Sale as provided in the Private Treaty addendum.
- (12) Due to fluctuation in interest rates, the Company reserves the right to make adjustments on rates of interest charged.
- (13) Any additional Conditions shown in the Company's auction catalogue from time to time will also form part of these conditions of Sale.
- (14) If the Company fails to exercise its rights in respect to one or more of the included conditions this will not constitute a waiver thereof by the Company but all conditions herein shall remain fully valid and applicable.

4. Transfer

- (1) The Company will not recognize or act upon any notice from a Purchaser of the transfer of any goods, purchased by him or another party unless such transfer is made out on one of the Company's printed forms, and unless the Company is satisfied as to the integrity of such other party and then only on the understanding that such other party accepts the goods subject to these Conditions of Sale. Further in the event of default on the part of a Transferee in the fulfillment of the Conditions of Sale respecting the transferred lots, the original Purchaser will remain responsible to the Company therefore.

5. Delivery

- (1) All goods shall be at the risk of the Purchaser from the fall of the hammer and the Company will not be responsible for delivery, any loss or damage to any lot or lots or part thereof, whether arising from the negligence of any persons in the Company's employ or from any other cause whatsoever, but such goods will be insured against fire free of charge under the terms of the Company's fire insurance policies until removed from its warehouse. No claim for deficiencies will be allowed by the Company after the goods have been removed from its warehouse. In view

of this, the Purchaser should have a representative present at the time of counting, packing and delivery of merchandise purchased.

6. Storage and Insurance

(1) **Storage and insurance charges will be levied against all purchases not fully paid for within seven (7) days of the respective prompt date. The current charge for storage and insurance is .50 per \$100.00 value per month or portion thereof. No charge will be levied on goods which are paid in full by prompt day, for a period of one (1) month from the prompt date. Storage and insurance charges will accrue on all uncleared purchases after this one (1) month period.**

(2) Packing will be undertaken and charged at the Company's standard rates from time to time in force. All packing and shipping instructions must be given to the Company in writing and the Purchaser shall bear all increased expenses occasioned by such instructions. Additional fees will be charged to the Purchaser for special shipping instructions.

7. Exclusions

Not with standing the foregoing conditions of Sale the Company shall retain the right to correct or revise any Condition of Sale if necessary to correct any error within.

Fur Harvesters 野生毛皮拍卖公司 **清货及交付订金要求**

全额支付: 应在清货日前通过支票、电汇或不可撤销信用证方式支付。

每次拍卖会前, 每个有意竞标的竞买人应交付拍卖公司相当于意向购买总额 35%的订金。在其后的任何时间, 竞买人按拍卖公司的要求交付额外购买部分的订金, 其金额不得低于额外购买总额的 35%。

清货日后未结清的所有金额将加收利息, 从清货日起至收到付款之日为止。未结清金额的月利率为 1%, 公司有权保留变更利率的权利。

仓储及保险

在清货日的 7 日内未全额支付, 将对购买者征收保险费及仓储费。目前仓储费和保险费是按货物金额每月每 100.00 美元收取 0.50 美金或不足月按天收取。

在清货日内付清全额款项的货物从清货日开始免费存储 30 天。逾期未提货的将收取仓储费和保险费。

Fur HARVESTERS野生毛皮拍卖公司 **销售条款**

1.名词解释

本条款下文中, 对下列表述语的含义分别做出定义, 每个表述语定义适用于 Fur Harvesters 野生毛皮拍卖公司(Fur Harvesters Auction Inc)任何销售活动, 无论是公开拍卖还是以私人协议方式销售。

- (1) “本公司(Company)”是指Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司(Fur Harvesters Auction Inc);
- (2) “拍卖官(Auctioneer)是指代表Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司进行拍卖的人;
- (3) “批次”(Lot)是指Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司拍卖的每批货物批次;
- (4) “委托人”(Consignors)是指任何拥有Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司拍卖的整个或部分任何货物批次的人;
- (5) “竞买人”(Purchaser)是指任何(无论本人购买还是他人代理购买)获Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司拍卖的任何批次货物的人, 其中文义指该批次货物的任何竞买人;
- (6) “合同通知单”(Contract Slip) 是指由Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司根据条款3的第四项规定(视情况而定)签发的确认销售的书面文件;

(7) “受让人（第二受益人）(Transferee)”是指任何由竞买人按照以上条款指定的任何合同通知书中提及的利益的承受人；

(8) “清货日(Prompt)”意指Fur Harvesters野生毛皮拍卖公司指定竞买人必须支付特定批次货物货款的日期。

2. 投标资格

任何有意在本公司举行的任何拍卖会上竞拍或进行购买的人须在拍卖开始前至少24小时遵从本公司可能强制实施的规定要求(包括但不限于，根据本公司的规定安排付款等诸如此类)。

任何人，如在此前拍卖会未付清余额，须在本次拍卖开始前结清或与管理层协调解决，才有资格参与竞拍。

3. 一般条款规定要求

拍卖官绝不会接受未按照本文件条款2中关于付款规定要求安排付款的意向竞买人参与竞拍。所有被接受的投标和所有任何性质的相关交易，必须符合美国北湾资金规定。除了落槌价，竞买人必须根据公司规定在落槌价的基础上支付拍卖服务费（目前为7%）。竞买人还须在落槌价的基础上支付1.2%的市场营销费，这笔市场营销费将全部用之于促进和保障毛皮及毛皮产品的销售。

(2) 出价最高的投标人将成为最终竞买人。竞标价为每张皮的价格，本公司可确定竞标价即最低的竞拍价格。本公司保留本身或通过其代理商投标的权力，并在销售之前或销售期间有权改变、修改或撤回拍卖的任何单批或多批拍卖货物。本公司可能拒绝接受任何人士的竞标而无须给予任何理由。

(3) 如果任何批次货物拍卖方面出现任何争议，或者任何两个或两个以上的竞买人之间产生任何分歧，应由拍卖官酌情解决，拍卖官做出的裁决应是终局裁决，并对各方都有约束力。

(4) 为方便竞买人，各批次毛皮一旦拍卖成交，电脑系统将自动生成合同通知单并即刻发送。不管竞买人是否收到该合同通知单，均视为是确凿的购买凭证，证明此买家购买了此批次货物。如果有任何偏差，本公司应立即被告知，否则该合同通知单将视为正确合同，并受合同通知单上所附条件规定约束。发票将在拍卖成交日或之后尽快发出，包括所有已知费用，并且竞买人将为发票的全部金额负所有偿付责任。

- (5) 所有批次货物都按照拍卖官落槌时的实际状况进行售卖。本公司对所发给竞买人或其代理人销售目录中的信息及所有提供的样品，都不承担任何责任，旨在对商品拍卖之前竞买人应进行的检验提供一种指南。关于各批次货物组成、或货物质量、货物状况、货物适合度或适宜性、或货物其他方面，本公司不作任何担保。竞买人必须接受“按原样”购买了的批次货物，无论存在任何缺陷或瑕疵。本公司根据销售所得款项偿付相应的留置货物，但并不保证委托人的权利。
- (6) 所有付款应支付给本公司，经请求本公司的授权员工将为相应支付款项开据正式收据。在本公司发给竞买人或其代理人销售目录的封面上的清货日或清货日之前支付给本公司。**June 24, 2019**。清货日后本公司将按照确定的利率向任何未清货账户收取相应的利息。根据本协议第12项规定，目前未付余额需收取的年利率为12%。
- (7) 在本次拍卖的竞买人须按要求，可在**竞拍前、竞拍现场或竞拍后的10天内**，根据本公司规定支付订金不得少于总购买金额的35%的规定补齐订金。在本公司未收到全额付款入账前，货物不予发放。*任何资金或商品，包括拍卖所得款项，任何买家帐户交存本公司或被本公司持有，或此类账户现有信贷的任何其他款项，或其他交付本公司做担保的任何性质的任何附属抵押品可以由本公司用来做这样债务借款担保。*原始竞买人将为所有未偿付余额负责。
- (8) 如果竞买人未履行《销售条款》中的任意条款，本公司有权将其默认归入未履行债务或将进一步追究其责任；
- (a) 将扣留竞买人所购货物且不接受竞买人任何申索，这种情况下，所有竞买人采购货物的订金和支付款被本公司没收，或者，
- (b) 以拍卖或私下出售的形式转售货物，并保留转售所得款项，除此之外，还要向竞买人追讨因此类转售的产生的差额，连同所有费用，包括落槌价所产生的拍卖服务费、仓储费、保险费和按现行汇率计算的利息，所有计费从清货日起，或者，
- (c) 代竞买人保管货物并要求竞买人全额缴纳如下所述的落槌价、拍卖服务费、利息、仓储费、保险费及冷库费在内的全部费用，及其他合理费用。

本公司在任何时候对购竞买人的资产都有留置权：有权支配或控制购竞买人对于服务方的所有债务。

- (9) 如果竞买人破产或无力偿债，或与其债权人安排，或暂停付款或犯有任何破产欺诈行为时，本公司应拥有上文第8项规定中所述相同权利。
- (10) 本公司和竞买人之间产生的所有合同和纠纷，依照安大略省现行法律解决。
- (11) 私有协议销售应当接受如《私人协议附录》中额外提供的《销售条款》的规定。
- (12) 由于利率的变动，本公司保留对所收取的利率做出调整的权利。
- (13) 本公司的拍卖目录不时显示的任何附加条件也将会构成《销售条款》一部分。
- (14) 如果本公司未能行使列入本文件的一项或多项条款权利，由此并不意味着本公司会放弃这些权利，而且本文件所有条款仍然完全有效并适用。

4. 转让

- (1) 本公司不会承认竞买人或另一方购买的任何货物转让，也不会按照竞买人通知转让竞买人或另一方购买的任何货物，除非这种转让是填写在本公司统一印刷的表格上，并且除非本公司信纳上述另一方的诚信度，并且只有该另一方接受《销售条款》规定的货物的情况下，本公司才承认转让。此外，受让方就在受让批次货物事宜未履行《销售条款》规定的情况下，购竞买人仍向本公司负责。

5. 交付

- (1) 从落槌时起，所有货品都将由竞买人负责，本公司将不负责送货、丢失、损坏的任何货物，无论是由于本公司雇佣任何人的疏忽或还是任何其他原因导致竞买人的任何一批或多批次货物或其中部分货物遭受的任何损失或损坏，本公司概不负责。但根据本公司之火险保单上的条款，此类货物免费投保火险至货物离开仓库。货物离开仓库后，本公司即不考虑货品不足的索赔等要求。鉴于此，在清点、包装和交付其购买的商品时，竞买人应该派代表出席现场。

6. 仓储和保险

- (1) 如竞买人在其清货日的7日内未全额支付货款，将对其购买的全部货物征收保险费及仓储费。当前仓储费和保险费是按货物金额每月每100.00美元收取0.50美金或不足月按天收取。在竞买人各自相应的清货日起一(1)月之内，对清货日之前悉数支付的货物免征仓储费和保险费，此段时间（为期一(1)个月）之后，未清偿货品存储费和保险费将累计增加。
- (2) 将承担包装，并根据本公司不同时期实施的标准收取一定包装费。所有货物包装和运输指令必须以书面形式递交给本公司，而且竞买人应当承担所有因这样的指令而导致增加的费用。若有特殊的货物运输指令，将向竞买人额外收取费用。

7. 免责条款

在上述销售条款中，若有必要修正其中错误，本公司保留纠正或者修改《销售条款》中任何条款的权利。

上述《销售条款》以英文起草并被译成中文。一旦英文版本与中文版本之间出现矛盾，概以英文版本为准。

FUR HARVESTERS AUCTION INC.

УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

Полная оплата чеком, банковским переводом или безотзывном аккредитивом ожидается к указанному сроку.

Перед любым аукционом, каждый покупатель, который намерен сделать ставку должен положить на счет компании проводящей аукцион, сумму денег равную 35% от полной суммы предполагаемой покупки. В любое время после этого покупатель по требованию аукционной компании должен будет заплатить дополнительные депозиты, которые будут составлять не менее 35% от суммы дополнительных покупок.

Если обязательства по платежам не выполняются покупателем в срок, то на его счета идет начисление процентов, начиная со дня платежа. Начисление процентных ставок на непогашенный остаток составляет 1% в месяц, и, по усмотрению компании, время от времени, начисление процентных ставок может меняться.

СТРАХОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Плата за страхование и хранение будет взиматься со всех покупок, полностью не оплаченных в течении семи (7) дней со дня указанного срока. На сегодняшний день плата за страхование и хранение составляет \$0.50 центов за \$100.00 долларов за месяц или за его часть.

Товары, полностью оплаченные к указанному сроку, будут храниться бесплатно в течение 30 (тридцати) дней со дня указанного срока. Если же покупки не будут забраны к этой дате, то будет начисляться плата за хранения и страхование.

FUR HARVESTERS AUCTION INC.

УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

1. Термины и определения

В этих условиях, указаны термины и определения, которые относятся к любой продаже Компанией на аукционе или по частному соглашению.

(1) «Компания» означает FUR HARVESTERS AUCTION INC.;

(2) "Аукционист" означает лицо, который является полномочным представителем компании на время проведения аукциона;

(3) "Лот" означает партию товаров предлагаемых компанией на продажу;

(4) "Грузоотправитель" любое лицо, которое является полностью или частично владельцем любой партии товаров;

(5) "Покупатель" означает любое лицо (независимо от того, действующее от своего собственного имени или как

агент от имени другого), которому продается компанией партия товаров и, где позволяет ситуация, любой получатель этого лота;

(6) "Копия Контракта" означает письменное подтверждение продажи, которое будет выдано компанией в соответствии с 4 пунктом 3 раздела данного документа (в зависимости от обстоятельств);

(7) "Получатель" означает любое лицо, в пользу которого "Покупателем" составлена "Копия Контракта" в соответствии с данными условиями;

(8) "Указанный срок" означает дату назначенную компанией, в которую "Покупатель" обязан оплатить стоимость за определенную партию товара.

2. Квалификация на принятие участия в торгах

Любое лицо, желающее принять участие в торгах или приобрести что-либо на любом аукционе, проведенным Компанией, по крайней мере за 24 часа до начала этого аукциона должно согласиться выполнить установленные компанией требования (включая, безоговорочно, предоставление оплаты по требованию Компании).

Любой человек с непогашенным остатком от предыдущих аукционов может быть допущен к принятию участия в торгах, только в том случае, если он или она погашает предыдущие покупки, или если существует договоренность с руководством до начала данного аукциона.

3. Общее содержание

(1) Аукционист не будет принимать заявки от потенциальных покупателей, которые не смогли договориться с Компанией относительно оплаты, согласно 2 разделу данного документа. Все принятые ставки и подобные сделки любого характера проводятся с расчетом на оплату денежной единицей СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ в North Bay. Покупатель должен оплатить сбор аукциона в порядке, установленном Компанией, (в настоящее время 7%) как дополнение к цене покупки. Покупатель также должен уплатить маркетинговый сбор в размере 1.2% стоимости товара, полностью используемый на организацию и развитие торговли пушниной и изделиями из меха.

(2) Покупатель должен быть лицом предложившим за товар наивысшую цену. Объектом торга является цена за одну шкурку. Компания имеет право установить минимальную сумму надбавки к цене. Компания оставляет за собой право принять участие в торгах либо непосредственно, либо через своих агентов, а также отзывать лот или лоты, как до начала, так и во время аукциона. Компания может также отказаться принять предложенную кем-либо из участников аукциона цену и не обязана при этом давать объяснение причине отказа.

(3) В случае если предложенная цена становится предметом спора, или, если два или более лица заявляют одинаково высокую цену за один и тот же лот, то право решать окончательно, к кому из участников торгов отходит лот, принадлежит аукционисту, решение которого является окончательным и обязательным для всех сторон.

(4) Для удобства Покупателя, выдаваемая компьютером Копия Контракта будет выдана сразу же после продажи каждого объекта. Независимо от того заберет ли Покупатель Копию Контракта или нет, Копия Контракта является убедительным свидетельством того, что он приобрел лот. Если выясняются какие-либо расхождения между Копией Контракта и покупкой, то необходимо немедленно сообщить Компании, в противном случае Копия Контракта будет считаться правильной

и Покупатель должен будет надлежащим образом исполнить указанные при этом условия. Счет будет выставлен в день продажи или в самое ближайшее время после этого, в который будут включены все обговоренные расходы, и Покупатель становится ответственным за полную оплату суммы счета.

(5) Все шкурки и лоты, соответственно, продаются в их непосредственном состоянии на момент удара молотка. Все данные, публикуемые в каталогах, выданные Покупателю или его представителю, и все связки, выставляемые в качестве образцов, демонстрируются Компанией без принятия на себя ответственности, и служат лишь вспомогательным материалом во время предварительного осмотра шкурок, который покупателю рекомендуется предпринять до начала аукциона. Не существует никаких гарантий — определенных или предполагаемых — относительно комплектации отдельных лотов, а также качества, состояния, подбора шкурок и т.п. Купленная партия принимается покупателем «как есть» вне зависимости от наличия каких-либо изъянов или дефектов. Компания оплачивает все расходы связанные с осуществлением реализации, но не гарантирует сертификат Грузоотправителя.

(6) Все выплаты должны своевременно производиться на имя Компании, и, по запросу, уполномоченным сотрудником компании будет выдана формальная квитанция к оплате. Оплата на имя Компании должна быть произведена до или в день указанного срока, указанного на обложке нашего каталога продаж, который выдается Покупателю или его представителю. **June 24, 2019**. Если обязательства по платежам не выполняются покупателем в Указанный срок, то, начиная с последнего дня платежа, на его счет идет начисление процентов, время от времени изменяемыми Компанией, в настоящее время начисление составляет 12% годовых от суммы непогашенного счета, в соответствии с пунктом 12 данного документа.

(7) Каждый покупатель обязан по требованию Компании **до начала, во время или в течении 10 дней со дня покупки** внести или утвердить депозит на сумму и способом, указанным Компанией, не менее 35 процентов к сумме покупки. Товары не будут выданы, пока оплата не будет осуществлена в полном объеме и перечислена на счет Компании. В случае невыполнения покупателем своих обязательств перед Компанией в срок, а также в случае несостоятельности или банкротства покупателя, прекращения поступлений платежей или любых других проявлений несостоятельности и банкротства, депозит и все прочие денежные суммы, поступившие на счет, покупателю не возвращаются. Покупатель несет ответственность за любую задолженность на своем счету по отношению к Компании.

(8) Если Покупатель нарушит условия по какой-либо статье этих Условий Продажи, то Компания имеет право, по своему усмотрению, не уведомлять Покупателя о нарушении или не давать ему дальнейшее предупреждение, а также имеет право:

(a) удержать все товары приобретенные Покупателем, без права претензий со стороны Покупателя, который теряет право на данные товары приобретенные им, включая и все осуществленные депозиты и выплаты, переходят в пользу Компании, или

(b) перепродать товар, на аукционе или через частную продажу, и удержать доход и, более того, получить от Покупателя сумму покрывающую недостачу от такой

перепродажи, вместе со всеми расходами и затратами, подсчитанными от указанной даты, потраченными на аукционный сбор от данной продажи, на хранение, страхование и проценты по действующему курсу, или

(с) удержание товара за счет Покупателя и взыскание с него всей суммы за покупку, оплату за аукцион, проценты по действующей ставке, хранение и страхование, и оплату за охлаждение, как сказано выше, вместе со всеми последующими расходами.

Компания в любое время имеет залоговое право на все имущество Покупателя, находящееся в ее распоряжении и контроль по всем задолженностям Покупателя.

(9) В случае если Покупатель становится банкротом или неплатежеспособным, или договаривается со своими кредиторами, или прекращает выплаты, или предпринимает любой акт банкротства, Компания, имеет те же самые права, указанные выше в пункте 8.

(10) Все договоры и споры, возникающие между Компанией и Покупателем, разрешаются в соответствии с действующим законодательством провинции Онтарио.

(11) Продажи по частному договору, подлежат дополнительным Условиям Продажи, как это предусмотрено в приложении Частноправовой Договор.

12) В связи с колебаниями процентных ставок, Компания оставляет за собой право вносить коррективы во взимаемые процентные ставки.

(13) Любые дополнительные Условия, указанные время от времени в аукционном каталоге Компании, также являются частью этих Условий Продажи.

14) Если же упомянутая Компания не справится с исполнением одного или более условий, это не означает, что Компания отказалась от указанных условий, несмотря ни на что данные условия остаются неизменными.

4. Трансфер

(1) Трансфер товаров должен производиться в соответствии с печатными формами Компании, а также только стороной, которой Компания доверяет, в противном случае Компания не будет признавать уведомления Покупателя, или предпринимать действия по передаче товара. Также Компания будет требовать полного понимания условий продажи от стороны осуществляющей трансфер. Далее, в случае невыполнения обязанностей по транспортировке лота со стороны Трансфера, первоначальный Покупатель остается ответственным перед Компанией.

5. Доставка

(1) С момента удара молотка все товары находятся под ответственностью Покупателя, и Компания не будет нести ответственность за доставку, любые потери

или повреждения любого лота, лотов, или отдельной части, являются ли они следствием халатности любых лиц на службе Компании или по любой другой причине в целом, однако такие товары будут застрахованы от пожара бесплатно, в соответствии с условиями страхования Компании в случае пожара до того времени, пока товар не будет отправлен со склада. Никакие претензии о недостатках товара не будут рассмотрены Компанией с момента удаления товара со склада. В связи с этим, Покупатель должен иметь представителя на момент подсчета, упаковки и доставки купленного товара.

6. Хранение и страхование

(1) Отдельная оплата за хранение и страховку будет взиматься в отношении всех закупок не полностью оплаченных в течение 7 (семи) дней с момента указанной даты. В настоящее время оплата за хранение и страхование составляет 0,50 (за \$100.00 от стоимости) в месяц. Не взимается плата за товары, которые выплачиваются в полном объеме к указанной дате, в течение 1 (одного) месяца с соответствующей даты. Сборы за хранение и страховые будут начисляться за все неоплаченные покупки после 1 (одного) месяца с указанной даты.

(2) Оплата за упаковку будет взиматься в соответствии со стандартными ставками компании. Инструкции по упаковке и доставке должны быть предоставлены Компании в письменной форме, а Покупатель несет ответственность за все расходы, указанные в инструкции. Дополнительные сборы по транспортировке будут взиматься с Покупателя в особых случаях.

7. Исключения

Несмотря на вышеприведенные условия продажи, Компания сохраняет за собой право корректировать или пересматривать любые условия в случае необходимости исправления любых ошибок.

Эти условия продажи были подготовлены на английском языке и далее переведены на русский язык. В случае любых расхождений между первоначальной версией английского языка и русским переводом, английская версия имеет преимущественную силу.

ORIGIN ASSURED (OA™) PROGRAM

FUR HARVESTERS AUCTION INC. IS A PARTICIPANT
IN THE ORIGIN ASSURED (OA™) PROGRAM.

Developed voluntarily in 2006 by the International Fur Trade Federation (IFTF) in collaboration with leading auction houses, the Origin Assured (OA™) label gives consumers confidence about the provenance of the fur they are buying. It is an assurance that the fur comes from a country where national or local welfare regulations or standards governing fur production are in force. It is also a reflection of the fur trade's commitment to openness and honesty with their customers.

To be eligible for the OA™ label, fur must be sourced from approved species, approved countries of production and sold through participating auction houses.



FHA's premier collection of wild fur and ranch fox qualifies for the program. OA™ labels and hang tags are available on request to buyers who purchase fur at FHA auctions. They are distributed in the same ratio as used for other FHA labels.

For further information, contact Howard Noseworthy, Director of Planning & Development, (705) 495-4688.

Or visit the IFTF website www.iftf.com

